

**KARTA CHARAKTERYSTYKI**

Sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (Reach), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/03 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywy Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/EWG i 2000/21/WE

Data wydania: 15.03.2006

Data aktualizacji: 18.01.2008 - wydanie 3

Strona 1/4

1. Identyfikacja substancji / preparatu. Identyfikacja producenta, importera lub dystrybutora**1.1. Identyfikacja substancji/ preparatu**

Nazwa handlowa produktu :

NAFTOCOOL P

1.2. Zastosowanie: do sporządzania emulsji wodnej jako ciecz chłodząco – smarującą.

1.3. Identyfikacja producenta, importera lub dystrybutora

Producent : P.D-P. "Naftochem" Sp. z o.o

31-503 Kraków, ul. Lubicz 25

tel. 012/ 422-02-10

fax. 012/421-49-42

Osoba odpowiedzialna za kartę charakterystyki : Danuta Stachurska

e-mail : technolog@naftochem.pl

1.4. Telefon alarmowy w Polsce czynny w godz. 7³⁰ – 15³⁰ / : 48/12 619 -77 -09

2. Identyfikacja zagrożeń:

Klasyfikacja produktu zgodnie z przepisami:

-Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych / Dz. Ustaw Nr 171 poz. 1666 /

-Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 29.10.2004 r zmieniające rozporządzenie w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych / Dz. Ustaw Nr 243 poz. 2440.

Substancja w postaci koncentratu i emulsji nie stwarza zagrożenia dla zdrowia, pod warunkiem stosowania zgodnie z zaleceniami producenta.

Przedłużający się kontakt produktu ze skórą i oczami może prowadzić u osób wrażliwych do podrażnień.

W przypadku spożycia mogą wystąpić objawy zatrucia.

Wdychanie oparów koncentratu może podrażniać układ oddechowy.

3. Skład i informacja o składnikach.

Olej emulgujący Naftocool P jest mieszaniną zawierającą gębokorafinowany olej mineralny, emulgatory, inhibitory korozji, dodatki poprawiające własności smarne, oraz dodatki przeciwpienne.

Olej Naftocool P koncentrat zawiera:

- olej mineralny:	CAS 64742-53-6	WE 265-156-6	Nota H i Nota L	< 35 %
- mieszanina etoksylogowanych alkoholi tłuszczowych i poliglikoloestrów :				Xi R 38 < 20 %
- etoksylaty :	CAS: 68920-66-1	WE – brak ,	Xi R 36/38	< 50 %
- 2-(2-butoksyetoksy)etanol	CAS: 112-34-5,	WE-203-961-6	Xi R 36	<30 %
- mieszanina karboksylanów :				- < 30 %
- etanoloamid alkoholu tłuszczowego	CAS 68603-39-4 ,	WE -	Xi R 36/38	<20%
- 2-(2-aminoetoksy)etanol)	CAS 929-06-6,	WE 213-195-4	C R 34	

Nota H – substancja została sklasyfikowana zgodnie z przepisami dotyczącymi kryteriów i sposobu klasyfikowania substancji i preparatów.

Nota L – substancji oznaczonej notą L nie klasyfikuje się jako rakotwórczej , jeżeli można wykazać, że zawiera mniej niż 3% ekstraktu DMSO zgodnie z metoda IP 346. Olej Naftocool P nie zawiera azotynów, PCB, chloru, fosforanów.

4. Pierwsza pomoc:

Informacje ogólne: zdjąć zanieczyszczoną odzież

Inhalacja: wynieść poszkodowanego z obszaru oparów i skonsultować się z lekarzem.

Kontakt ze skórą: zmyć skórę wodą z mydłem, a w przypadku podrażnienia skontaktować się z lekarzem.

Kontakt z oczami: przemyć oczy bieżącą wodą przez 15 minut, skonsultować się z lekarzem.

Spożycie: przepłukać usta wodą, i zapewnić pomoc medyczną, nie wywoływać wymiotów.

5. Postępowanie w przypadku pożaru.

Szczególne niebezpieczeństwa:

Koncentrat jest cieczą palną po odparowaniu wody.

Produkty spalania mogą zawierać substancje szkodliwe: tlenki węgla i inne niezidentyfikowane związki organiczne.

Środki gaśnicze: piana gaśnicza, proszek, dwutlenek węgla

Nieodpowiednie środki gaśnicze: woda

Sprzęt ochronny: pełne ubranie ochronne, aparat do oddychania.

Inne informacje: chłodzić sąsiednie pojemniki rozpylając na nie wodę.

6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska.

Osobiste środki ostrożności: unikać kontaktu ze skórą i oczami, nie wdychać oparów mgły olejowej.

Ochrona osobista: nosić okulary, rękawice i odzież ochronną.

Ochrona środowiska: nie dopuścić, aby koncentrat lub produkt o stężeniu roboczym przedostał się do kanalizacji, cieków wodnych, rowów odwadniających, wód powierzchniowych, gruntowych lub gleby. O większych rozlewach powiadomić odpowiednie służby.

Metody oczyszczania: w przypadku uwolnienia niewielkiej ilości cieczy należy zebrać ją mechanicznie. Do wiązania resztek cieczy należy stosować piasek, trociny. Zebrana ciecz umieścić w oznakowanym pojemniku w celu dalszego usunięcia. Podać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zmyć miejsce wycieku wodą.

7. Postępowanie z substancją / preparatem i jej /jego magazynowanie.**Obsługa:**

Należy obchodzić się z produktem według ogólnie przyjętych zasad BHP i P. Poż.

Stosować jedynie zgodnie z zaleceniami producenta.

Przechowywanie:

Produkt należy przechowywać w zbiornikach, beczkach lub innych opakowaniach z dala od silnych utleniaczy.

Opakowania muszą być szczelnie zamknięte, aby uniemożliwić dostęp wilgoci i zanieczyszczeń. Magazynować w pomieszczeniach zamkniętych w temp. pokojowej.

Nie stosować pojemników ocynkowanych.

8. Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej.

W przypadku operacji z koncentratem zaleca się stosować:

- okulary ochronne

- odzież ochronną

Ochrona dróg oddechowych - unikać kontaktu z mgłą olejową i oparami

Podczas operacji z koncentratem należy przestrzegać zasad właściwej higieny osobistej.

Dopuszczalne stężenie mgły olejowej w miejscu stosowania:

NDS	5 mg / m ³
NDSCh	10 mg / m ³

9. Właściwości fizyczne i chemiczne

Wygląd :

-Postać	ciecz	
-Zapach	charakterystyczny	
-Lepkość kinematyczna w temp.40°, mm ² /s ,	< 150	PN - 81/C-04011
Dane dotyczące bezpieczeństwa:		
-Produkt palny po odparowaniu wody:		
-Temperatura zapłonu, ° C, powyżej	100	PN - 82/C-04008
-Temperatura samozapłonu, °C, powyżej	200	
- Rozpuszczalność w wodzie	w każdym stosunku	
-Temperatura płynięcia , °C, nie wyższa niż	-15	PN - 83/C-04117
Własności 2 % emulsji na wodzie o twardości 15 ° N :		
- pH	9,0 - 9,5	PN - 89/C-04963
- wygląd	przezroczysta do opalizującej	

10. Stabilność i reaktywność: produkt stabilny w warunkach normalnych.

Podczas spalania i rozkładu termicznego mogą się wydzielać substancje szkodliwe.

Unikać kontaktu ze środkami silnie utleniającymi

11. Informacje toksykologiczne:

	koncentrat produktu	produkt o stężeniu roboczym
Inhalacja: *	brak narażenia tą drogą	
Kontakt z oczami:	nie występuje zagrożenie przy	właściwym użytkowaniu
Kontakt ze skórą:	działa drażniaco, może powodować uczulenie	nie występuje zagrożenie przy właściwym użytkowaniu
Spożycie:	brak narażenia tą drogą Przy przypadkowym spożyciu wezwać pomoc medyczną.	
* Dopuszczalne stężenie mgły olejowej w miejscu stosowania:		
NDS:	5 mg / m ³	
NDSCh:	10 mg / m ³	

12. Informacje ekologiczne.

Koncentrat rozpuszcza się w wodzie w każdym stężeniu - łatwo rozprzestrzenia się w wodach powierzchniowych, gruntowych i glebie.

W przypadku awaryjnego wycieku powiadomić odpowiednie służby.

13. Postępowanie z odpadami.

Przestrzegać przepisów ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r o odpadach (Dz.U. Nr 62, poz.628) z późniejszymi zmianami. Przestrzegać przepisów ustawy z dnia 11 maja 2001r o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. Nr 63, poz.638) z późniejszymi zmianami oraz Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r w sprawie katalogu odpadów (Dz.U. Nr 112, poz. 1206).

Odpadowa emulsja z obróbki metali zakwalifikowana jest do grupy odpadów niebezpiecznych nie zawierających chlorowców tj do grupy 12.01.09.

Odpadowa emulsja winna być przekazana do utylizacji specjalistycznym jednostkom.

Opróżnione opakowania przekazać upoważnionemu odbiorcy odpadów – kod opakowań 15 01 10.

14. Informacje o transporcie: dowolne środki transportu.

Nie podlega przepisom RID, ADR, IMDG.

Nie jest wymagane oznakowanie środków transportowych nalepkami i tablicami ostrzegawczymi.

15. Informacje dotyczące przepisów prawnych.**Symbol i napisy ostrzegawcze:**

Symbol zagrożenia : brak

Rodzaj zagrożenia : R

Zwroty bezpiecznego stosowania : S

Informacje o przepisach

- Ustawa o substancjach i preparatach chemicznych z dnia 11.01.2001 r / Dz.U.01.11.84 / . Tekst jednolity z czerwca 2006r oraz obowiązujące do tej ustawy rozporządzenia wykonawcze
- Ustawa o zmianie ustawy o substancjach i preparatach chemicznych oraz o zmianie niektórych ustaw z dnia 17.10.2003r. / Dz.U. 03.189.1852 /
- Ustawa o zmianie ustawy o substancjach i preparatach chemicznych z dnia 5.07.2002 r / Dz.U. 02.142.1187 /
- Ustawa z dnia 27.04.2001 r o odpadach / Dz .U. 01.62.628 / wraz z Rozporządzeniem Ministra Środowiska / Dz.U.01.152.1735 -1737 /.
- Ustawa z dnia 11.05.2001 r o opakowaniach i odpadach opakowaniowych / Dz.U.01.63.638 /
- Ustawa z dnia 19.12.2002 r o zmianie ustawy o odpadach oraz niektórych innych ustaw./ Dz.U.02.7.78 /
- Ustawa z dnia 12.12.2003 r o ogólnym bezpieczeństwie produktów / Dz.U. 03.229.2275 /
- Ustawa z dnia 12 stycznia 2007r o zmianie ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów / Dz.07.35.215/
- Ustawa z dnia 28 10.2002r.o przewozie drogowym towarów niebezpiecznych / Dz.U.02.199.1671 /
- ELINCS – Europejski Wykaz Notyfikowanych Substancji Chemicznych – Obwieszczenie Ministra Zdrowia w sprawie listy substancji nowych zamieszczonych w Europejskim Wykazie Notyfikowanych Substancji Chemicznych (ELINCS) – Dziennik Urzędowy Ministra Zdrowia z dnia 28.03.03 / Dz. Urz. MZ. Nr 3 poz. 34 /
- Rozporządzenie w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem – Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28.09.2005 / Dz.U. 05.201.1674 /
- Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 29.11.2002 r w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy. / Dz.U.02. 217.1833 /
- Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 10.10.2005r zmieniające rozporządzenie w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy. /Dz.U. 05.212.1769 /
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego z dnia 3.07.2002r. / Dz.U.02.140.1171/
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 14.12.2004 r zmieniające rozporządzenie w sprawie kart charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego./Dz.U. 05.2.8 /
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2.09.2003 r w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych. / Dz.U. 03.171. 1666 /
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28.07.2003 r w sprawie metod przeprowadzania badań właściwości fizykochemicznych, toksyczności i ekotoksyczności substancji i preparatów chemicznych / Dz.U.03.232.2343 /
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 29.10.2004r zmieniające rozporządzenie w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych /Dz.U.04.243.2440 /
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2.09 2003 r w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych /Dz.U. 03. 173. 1679/
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 9.11.2004 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie oznakowania substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych. / Dz.U. 04.260.2595 /.
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 13 stycznia 2004 r w sprawie substancji chemicznych występujących w produkcji lub obrocie, podlegających zgłoszeniu / Dz.U.04.12.111/
- Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 5.07.2004 r w sprawie ograniczeń, zakazów lub warunków produkcji, obrotu lub stosowania substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych oraz zawierających je produktów / Dz.U. 04. 168. 1762 /
- Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dn.21.02.05r zmieniające rozporządzenie w sprawie ograniczeń, zakazów lub warunków produkcji, obrotu lub stosowania substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych oraz zawierających je produktów /Dz.U.05.39.372 /.
- Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 4.07.2006 zmieniające rozporządzenie w sprawie ograniczeń, zakazów lub warunków produkcji, obrotu lub stosowania substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych oraz zawierających je produktów / Dz. U. 06.127.887/
- Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 11.12.2006 zmieniające rozporządzenie w sprawie ograniczeń, zakazów lub warunków produkcji, obrotu lub stosowania substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych oraz zawierających je produktów / Dz. U. 06.239.1731 /
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 1.12. 2004 r w sprawie substancji, preparatów, czynników lub procesów technologicznych o działaniu rakotwórczym lub mutagennym w środowisku pracy / Dz.U.04.280.2771/ .

- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 20.04.2005r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy /Dz.U. 05. 73. 645 /
 - Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r w sprawie katalogu odpadów / Dz. U. 01.112, 1206 /
 - Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 21.11.2005r zmieniające rozporządzenie w sprawie metod przeprowadzania badań właściwości fizykochemicznych, toksyczności i ekotoksyczności substancji i preparatów chemicznych. / Dz.U.05.251.2119 /
 - Oświadczenie Rządowe z dnia 24.09.2002r w sprawie wejścia w życie zmian do Zał. A i B do Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych /ADR/ sporządzonej w Genewie dnia 30.09.57r. / Dz.U.02.194.1629/ wraz z aktami wykonawczymi /Dz.U.03.207.2013-2014/
 - Rozporządzenie Ministra Transportu z dnia 1.06 2006 r zmieniające rozporządzenie w sprawie towarów niebezpiecznych, których przewóz drogowy podlega obowiązkowi zgłoszenia / Dz.U.06.100.695 /
 - Dziennik Urzędowy UE Nr 396 z dnia 30.12.2006r – Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18.12.2006r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (Reach), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające rozporządzenie Rady /EWG/ nr 793/93 i rozporządzenie Komisji /WE/ Nr 14888/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywę Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE
-

16. Informacje uzupełniające.

Informacje zamieszczone w karcie charakterystyki mają na celu opisanie produktu jedynie z punktu wymagań bezpieczeństwa. Użytkownik jest odpowiedzialny za stworzenie warunków bezpiecznego używania produktu i to on bierze na siebie odpowiedzialność za skutki wynikające z niewłaściwego stosowania niniejszego produktu. Informacje zamieszczone w niniejszej karcie charakterystyki zostały zebrane na podstawie obecnego stanu wiedzy, ze źródeł godnych zaufania. Poza możliwością naszej kontroli znajdują się warunki, metody operowania, magazynowania, stosowania czy likwidacji tego materiału. Z tych przyczyn, nie możemy ponosić odpowiedzialności za straty, zniszczenia i koszty, które wynikają lub są w inny sposób związane z operowaniem, magazynowaniem, stosowaniem czy likwidacją materiału. Niniejsza karta została przygotowana jedynie w celu dostarczenia informacji z zakresu zagrożenia zdrowia, bezpieczeństwa i ochrony środowiska. Nie jest to specyfikacja produktu i nie może być uważana za przedstawienie danych występujących w specyfikacji.